

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20750109									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der die Tapeten angebracht werden sollen, sauber, trocken, glatt und frei von Staub, Fett oder anderen Verunreinigungen ist.	Make sure that the surface on which the wallpaper is to be applied is clean, dry, smooth and free from dust, grease or other contaminants.	Assurez-vous que la surface sur laquelle le papier peint doit être appliqué est propre, sèche, lisse et exempte de poussière, de graisse ou d'autres contaminants.	Assicurarsi che la superficie su cui verrà applicata la carta da parati sia pulita, asciutta, liscia e priva di polvere, grasso o altri contaminanti.	Zorg ervoor dat de ondergrond waarop het behang wordt aangebracht schoon, droog, glad en vrij van stof, vet of andere verontreinigingen is.	Asegúrese de que la superficie sobre la que se aplicará el papel tapiz esté limpia, seca, lisa y libre de polvo, grasa u otros contaminantes.	Ujistěte se, že povrch, na který chcete tapetu aplikovat, je čistý, suchý, hladký a bez prachu, mastnoty nebo jiných nečistot.	Pobrinite se da je površina na koju se postavlja tapeta čista, suha, glatka i bez prašine, masnoće ili drugih nečistoća.	Prepričajte se, da je površina, na katero boste nalepili tapeto, čista, suha, gladka in brez prahu, maščobe ali drugih nečistoč.	Ügyeljen arra, hogy a felület, amelyre a tapétát felhordja, tiszta, száraz, sima és portól, zsírtól és egyéb szennyeződésektől mentes legyen.
Reparieren Sie Risse, Löcher oder Unebenheiten im Untergrund, bevor Sie die Tapeten anbringen, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.	Repair any cracks, holes or unevenness in the substrate before applying the wallpaper to ensure an even finish.	Réparez les fissures, les trous ou les irrégularités de la surface avant d'appliquer le papier peint pour obtenir un résultat uniforme.	Riparare eventuali crepe, buchi o irregolarità della superficie prima di applicare la carta da parati per ottenere un risultato uniforme.	Repareer eventuele scheuren, gaten of oneffenheden in de ondergrond voordat u het behang aanbrengt, zodat een egaal resultaat ontstaat.	Repare cualquier grieta, agujero o desnivel en la superficie antes de aplicar el papel tapiz para lograr un resultado uniforme.	Před aplikací tapety opravte případné praskliny, díry nebo nerovnosti na povrchu, abyste dosáhli rovnoměrného výsledku.	Popravite sve pukotine, rupe ili neravnine na površini prije nanošenja tapeta kako biste postigli ujednačen rezultat.	Popravite morebitne razpoke, luknje ali neravnine na površini pred nanosom tapete, da dosežete enakomeren rezultat.	A tapéta felhordása előtt javítsa ki a felületen lévő repedéseket, lyukakat vagy egyenetlenségeket, hogy egyenletes eredményt érjen el.
Lesen Sie vor der Installation die Anweisungen des Tapetenherstellers sorgfältig durch und beachten Sie die empfohlenen Werkzeuge und Materialien für die Verarbeitung.	Before installation, read the wallpaper manufacturer's instructions carefully and pay attention to the recommended tools and materials for processing.	Avant l'installation, lisez attentivement les instructions du fabricant du papier peint et faites attention aux outils et matériaux recommandés pour le traitement.	Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni del produttore della carta da parati e prestare attenzione agli strumenti e ai materiali consigliati per la lavorazione.	Lees vóór de installatie zorgvuldig de instructies van de behangfabrikant en let op de aanbevolen gereedschappen en materialen voor verwerking.	Antes de la instalación, lea atentamente las instrucciones del fabricante del papel tapiz y preste atención a las herramientas y materiales recomendados para el procesamiento.	Před instalací si pečlivě přečtete pokyny výrobce tapety a věnujte pozornost doporučeným nástrojům a materiálům pro zpracování.	Prije postavljanja pažljivo pročitajte upute proizvođača tapeta i obratite pozornost na preporučene alate i materijale za obradu.	Pred montažo natančno preberite navodila proizvajalca tapete in bodite pozorni na priporočena orodja in materiale za obdelavo.	Felszerelés előtt figyelmesen olvassa el a tapéta gyártójának utasításait, és ügyeljen a feldolgozáshoz javasolt szerszámokra és anyagokra.
Arbeiten Sie sorgfältig und genau, um Blasenbildung, Falten oder Überlappungen zu vermeiden, die das Endergebnis beeinträchtigen könnten.	Work carefully and precisely to avoid bubbles, wrinkles or overlaps that could affect the final result.	Travaillez soigneusement et précisément pour éviter les bulles, les rides ou les chevauchements qui pourraient affecter le résultat final.	Lavorare con attenzione e precisione per evitare bolle, grinze o sovrapposizioni che potrebbero compromettere il risultato finale.	Werk zorgvuldig en precies om luchtbellen, rimpels of overlappingsen te voorkomen die het eindresultaat kunnen beïnvloeden.	Trabaja con cuidado y precisión para evitar burbujas, arrugas o superposiciones que puedan afectar el resultado final.	Pracujte opatrně a přesně, abyste se vyhnuli bublinám, vráskám nebo překrývání, které by mohly ovlivnit konečný výsledek.	Radite pažljivo i precizno kako biste izbjegli mjehuriće, bore ili preklapanja koja bi mogla utjecati na konačni rezultat.	Delajte previdno in natančno, da se izognete mehurčkom, gubam ali prekrivanjem, ki bi lahko vplivali na končni rezultat.	Gondosan és pontosan dolgozzon, hogy elkerülje a buborékokat, ráncokat vagy átfedéseket, amelyek befolyásolhatják a végeredményt.
Tragen Sie den Kleister gleichmäßig auf die Rückseite der Tapete auf und lassen Sie genügend Zeit zum Einweichen, bevor Sie die Tapeten anbringen.	Apply the paste evenly to the back of the wallpaper and allow enough time for it to soak before applying the wallpaper.	Appliquez la colle uniformément sur l'envers du papier peint et laissez-la tremper suffisamment de temps avant d'appliquer le papier peint.	Applicare la colla in modo uniforme sul retro della carta da parati e attendere il tempo sufficiente affinché si impregni prima di applicare la carta da parati.	Breng de pasta gelijkmatig aan op de achterkant van het behang en laat de lijm voldoende intrekken voordat u het behang aanbrengt.	Aplique la pasta uniformemente en la parte posterior del papel tapiz y deje suficiente tiempo para que se remoje antes de aplicar el papel tapiz.	Pastu naneste rovnoměrně na zadní stranu tapety a před aplikací tapety ponechte dostatek času, aby se vsákla.	Nanesite pastu ravnomjerno na stražnju stranu tapete i ostavite dovoljno vremena da se upije prije nanošenja tapete.	Pasto enakomerno nanesite na zadnjo stran tapete in pustite dovolj časa, da se vpije, preden tapete nanesete.	A tapéta felhordása előtt egyenletesen vigye fel a pasztát a tapéta hátoldalára, és hagyjon elegendő időt, hogy beázzon.
Überprüfen Sie vor dem Streichen, ob die Tapeten vollständig trocken und fest haftend sind, um ein gleichmäßiges Farbergebnis zu erzielen.	Before painting, check that the wallpaper is completely dry and firmly adhered to ensure an even color result.	Avant de peindre, vérifiez que le papier peint est complètement sec et bien collé pour obtenir un résultat de couleur uniforme.	Prima di verniciare, verificare che la carta da parati sia completamente asciutta e aderisca saldamente per ottenere un risultato cromatico uniforme.	Controleer vóór het verven of het behang volledig droog is en goed vastgeplakt is, zodat een egaal kleurresultaat ontstaat.	Antes de pintar, compruebe que el papel pintado esté completamente seco y firmemente adherido para conseguir un resultado de color uniforme.	Před malováním zkontrolujte, zda je tapeta zcela suchá a pevně přilepená, abyste dosáhli rovnoměrného barevného výsledku.	Prije bojanja provjerite je li tapeta potpuno suha i čvrsto zalijepljena kako biste postigli ujednačenu boju.	Pred barvanjem preverite, ali je tapeta popolnoma suha in trdno sprijeta, da dosežete enakomeren barvni rezultat.	Festés előtt ellenőrizze, hogy a tapéta teljesen megszáradt és szilárdan tapadt-e, hogy egyenletes színt kapjon.
Verwenden Sie eine hochwertige Dispersionsfarbe und streichen Sie die Tapeten gleichmäßig, um ein professionelles Finish zu erreichen.	Use a high-quality emulsion paint and paint the wallpaper evenly to achieve a professional finish.	Utilisez une peinture émulsion de haute qualité et peignez le papier peint uniformément pour obtenir une finition professionnelle.	Utilizza una vernice a emulsione di alta qualità e dipingi la carta da parati in modo uniforme per ottenere una finitura professionale.	Gebruik een hoogwaardige emulsieverf en beschilder het behang gelijkmatig voor een professionele afwerking.	Utilice una pintura en emulsión de alta calidad y pinte el papel tapiz de manera uniforme para lograr un acabado profesional.	Použijte vysoce kvalitní emulzní barvu a natřete tapetu rovnoměrně, abyste dosáhli profesionálního vzhledu.	Koristite visokokvalitetnu emulzijsku boju i ravnomjerno obojite pozadinu kako biste postigli profesionalnu završnu obradu.	Uporabite visokokakovostno emulzijsko barvo in enakomerno pobarvajte ozadje, da dosežete profesionalen zaključek.	Használjon kiváló minőségű emulziós festéket, és fesse le egyenletesen a tapétát a professzionális felület elérése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Tapetenfabrik Gebr. Rasch GmbH & Co.KG

Raschplatz 1 49565 Bramsche

info@rasch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20750109									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie überschüssige Tapeten und Farben an einem trockenen Ort, um ihre Haltbarkeit zu gewährleisten.	Store excess wallpaper and paint in a dry place to ensure their durability.	Conservez les excédents de papier peint et de peinture dans un endroit sec pour garantir leur durabilité.	Conserva la carta da parati e la vernice in eccesso in un luogo asciutto per garantirne la durata.	Bewaar overtollig behang en verf op een droge plaats om de duurzaamheid ervan te garanderen.	Guarde el exceso de papel tapiz y pintura en un lugar seco para garantizar su durabilidad.	Přebytečnou tapetu a barvu skladujte na suchém místě, abyste zajistili její trvanlivost.	Višak tapeta i boje pohranite na suho mjesto kako biste osigurali njihovu trajnost.	Odvečne tapete in barve shranite na suhem mestu, da zagotovite njihovo obstojnost.	A felesleges tapétát és festéket száraz helyen tárolja a tartósságának biztosítása érdekében.
Entfernen Sie die Tapeten bei Bedarf fachgerecht, indem Sie sie mit Wasser einweichen und vorsichtig abziehen, um die darunterliegende Oberfläche nicht zu beschädigen.	If necessary, remove the wallpaper professionally by soaking it in water and peeling it off carefully so as not to damage the underlying surface.	Si nécessaire, retirez le papier peint de manière professionnelle en le trempant dans l'eau et en le décollant soigneusement afin de ne pas endommager la surface en dessous.	Se necessario, rimuovere la carta da parati professionalmente immergendola in acqua e staccandola con attenzione per non danneggiare la superficie sottostante.	Verwijder indien nodig het behang professioneel door het in water te weken en voorzichtig af te pellen, zodat de ondergrond eronder niet beschadigd raakt.	Si es necesario, retira el papel pintado de forma profesional, sumergiéndolo en agua y despegándolo con cuidado para no dañar la superficie de debajo.	případě potřeby tapetu odborně odstraňte tak, že ji namočíte do vody a opatrně sloupnete, aby nedošlo k poškození povrchu pod ní.	Po potrebi tapete skinite profesionalno tako da ih namočite u vodu i pažljivo odlijepite kako ne biste oštetili površinu ispod.	Tapeto po potrebi profesionalno odstranite tako, da jo namočite v vodi in previdno odlepite, da ne poškodujete površine pod njo.	Ha szükséges, szakszerűen távolítsa el a tapétát úgy, hogy vízbe áztatja és óvatosan húzza le, hogy ne sértse meg az alatta lévő felületet.
Glasfasern können die Haut reizen. Tragen Sie daher langärmelige Kleidung und Handschuhe, um direkten Hautkontakt zu vermeiden.	Glass fibers can irritate the skin, so wear long-sleeved clothing and gloves to avoid direct skin contact.	Les fibres de verre peuvent irriter la peau. Portez donc des vêtements à manches longues et des gants pour éviter tout contact direct avec la peau.	Le fibre di vetro possono irritare la pelle. Indossare quindi indumenti a maniche lunghe e guanti per evitare il contatto diretto con la pelle.	Glasvezels kunnen de huid irriteren. Draag daarom kleding met lange mouwen en handschoenen om direct huidcontact te voorkomen.	Las fibras de vidrio pueden irritar la piel. Por lo tanto, use ropa de manga larga y guantes para evitar el contacto directo con la piel.	Skleněná vlákna mohou dráždit pokožku. Noste proto oblečení s dlouhými rukávy a rukavice, abyste zabránili přímému kontaktu s pokožkou.	Staklena vlakna mogu iritirati kožu. Stoga nosite odjeću dugih rukava i rukavice kako biste izbjegli izravan kontakt s kožom.	Staklena vlakna mogu iritirati kožu. Stoga nosite odjeću dugih rukava i rukavice kako biste izbjegli izravan kontakt s kožom.	Az üvegszálak irritálhatja a bőrt. Ezért viseljen hosszú ujjú ruhát és kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való közvetlen érintkezést.
Verwenden Sie den vom Hersteller empfohlenen Klebstoff und befolgen Sie die Anwendungshinweise genau, um optimale Ergebnisse zu erzielen.	For best results, use the adhesive recommended by the manufacturer and follow the application instructions carefully.	Utilisez l'adhésif recommandé par le fabricant et suivez attentivement les instructions d'application pour de meilleurs résultats.	Utilizzare l'adesivo consigliato dal produttore e seguire attentamente le istruzioni di applicazione per ottenere i migliori risultati.	Gebruik de door de fabrikant aanbevolen lijm en volg de applicatie-instructies zorgvuldig voor het beste resultaat.	Utilice el adhesivo recomendado por el fabricante y siga cuidadosamente las instrucciones de aplicación para obtener mejores resultados.	Pro dosažení nejlepších výsledků použijte lepidlo doporučené výrobcem a pečlivě dodržujte pokyny pro aplikaci.	Koristite ljepilo koje preporučuje proizvođač i pažljivo slijedite upute za nanošenje za najbolje rezultate.	Koristite ljepilo koje preporučuje proizvođač i pažljivo slijedite upute za nanošenje za najbolje rezultate.	A legjobb eredmény érdekében használja a gyártó által javasolt ragasztót, és gondosan kövesse az alkalmazási utasításokat.
Lagern Sie Glasfasertapetenrolle n trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, um ihre Qualität und Haltbarkeit zu gewährleisten.	To ensure their quality and durability, store fiberglass wallpaper rolls in a dry place and protected from direct sunlight.	Conservez les rouleaux de papier peint en fibre de verre au sec et à l'abri de la lumière directe du soleil pour garantir leur qualité et leur durabilité.	Conservare i rotoli di carta da parati in fibra di vetro asciutti e lontani dalla luce solare diretta per garantirne la qualità e la durata.	Bewaar glasvezelbehangrollen droog en uit de buurt van direct zonlicht om de kwaliteit en duurzaamheid ervan te garanderen.	Guarde los rollos de papel tapiz de fibra de vidrio en un lugar seco y alejado de la luz solar directa para garantizar su calidad y durabilidad.	Sklolaminátové role tapet skladujte v suchu a mimo přímé sluneční světlo, aby byla zajištěna jejich kvalita a trvanlivost.	Role tapeta od stakloplastike skladištite na suhom i daleko od izravne sunčeve svjetlosti kako biste osigurali njihovu kvalitetu i trajnost.	Role tapeta od stakloplastike skladištite na suhom i daleko od izravne sunčeve svjetlosti kako biste osigurali njihovu kvalitetu i trajnost.	Az üvegszálás tapéta takerceseket szárazon, közvetlen napfénytől védve tárolja minőségük és tartósságuk biztosítása érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud u návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20750109									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.